

EDI - ASN Note

Load-No.: 77521

02.03.2020 - 10:41

(VDA 4912)

Vendor -Plant: 0100

-No: 91001108

Receiver -Plant: 100

-No.: 14550700

SEISENSCHMIDT GmbH
Daimlerstr. 11
D-58840 PLETTERNBERG
DEUTSCHLANDMagna PT S.P.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 MODUGNO

VAT-No.: DE123840478

VAT-No.: IT04886850728

Unloading Area: 14248
Place of storage:
Consumption:
Dispatch Type: Truck Company
Forw. Agent Name: Schweitzer GmbH & Co.
-Number: 16070077
Gross Weight: 23.532 KG

page 1/2

ASN-No	-Pos	Sup. Ref. No. Cust.	Quant.	UM	V/G	Name of delivery	Purch. Ord. Nr.
-Date		Suppl. Ref. No. Vend.				Add. Data Vendor	
		Pack. Mat. -Quant.	- Number Cust.			-Number Vendor	Consignment

80711314	000010	2511109390	5.153	PC	M	SCHALTTRAD 7. GANG	550003915702
02.03.2020		035307-900					nt. wt.: 2.460 KG , gr. wt.: 2.714 KG

180260528			1.453	PC	M		
		CC: 200016169					
		CC: 200016161	1.850	PC	M		
		CC: 200016155	1.850	PC	M		
		CC: 3					

5010230179							
		Cast-Number: 620497					
		UC-Material: I087850010					
		Text: Engineering Change Status A					
		Text: Customer Change No.					
		Text: Supplier Index -					

27725							

80715968	000010	2511108890	7.040	PC	S	SCHALTTRAD 4. GANG	550003916002
02.03.2020		035310-900					nt. wt.: 9.908 KG , gr. wt.: 10.850 KG

180260528			640	PC	S		
		CC: 200017427					
		CC: 200017421	640	PC	S		
		CC: 200017416	640	PC	S		
		CC: 200017413	640	PC	S		
		CC: 200017409	640	PC	S		
		CC: 200017406	640	PC	S		
		CC: 200017402	640	PC	S		
		CC: 200017389	640	PC	S		
		CC: 200017387	640	PC	S		
		CC: 200017224	640	PC	S		
		CC: 200017216	640	PC	S		
		CC: 11					

5010230780							
		Cast-Number: 248219					
		UC-Material: G087200020					
		Text: Engineering Change Status A					
		Text: Customer Change No.					
		Text: Supplier Index -					

27726							

80715970	000010	2511109290	5.400	PC	M	SCHALTTRAD 6. GANG	550003915802
02.03.2020		035306-900					nt. wt.: 3.501 KG , gr. wt.: 3.842 KG

80715970	000010	2511109290	5.400	PC	M	SCHALTTRAD 6. GANG	550003915802
02.03.2020		035306-900					nt. wt.: 3.501 KG , gr. wt.: 3.842 KG

GR:			Quant. Check:				Rating Check:

EDI - ASN Note

Load-No.: 77521

02.03.2020 - 10:41

(VDA 4912)

Vendor -Plant: 0100

Receiver -Plant: 100

-No: 91001108

-No.: 14550700

SEISSENSCHMIDT GmbH
Daimlerstr. 11
D-58840 FLETTENBERG
DEUTSCHLANDMagna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 MODUGNO

VAT-No.: DE123840478

VAT-No.: IT04886850728

Unloading Area: 14248
Place of storage:
Consumption:
Dispatch type: Truck Company
Forw. Agent Name: Schweitzer GmbH & Co.
-Number: 16070077
Gross Weight: 23.532 KG

ASN-No	-Pos	Sup. Ref. No. Cust.	Quant.	UM	V/G	Name of delivery	Purch. Ord. Nr.
-Date		Suppl. Ref. No. Vend.				Add. Data Vendor	
		Pack. Mat. -Quant.	- Number Cust.			-Number Vendor	Consignment

180260507

CC: 200017034
CC: 200017028
CC: 200017016
CC: 2000170161.350 ✓
1.350 ✓
1.350 ✓
DCT300PC M
PC M
PC M
PC

DCT300/P01850

Cast-Number: 620496

UC-Material: L087320010

Text: Engineering Change Status A

Text: Customer Change No. -

Text: Supplier Index -

S010230781
2742880716584 000010 2511109090
02.03.2020 035305-900

6.143

PC M

SCHALTRAD 5. GANG

550003915902
nt. wt.: 5.545 KG, gr. wt.: 6.126 KG

A

180260526

CC: 200017340
CC: 200017337
CC: 200017334
CC: 200017330
CC: 200017326
CC: 200017322
CC: 200016004323 ✓
970 ✓
970 ✓
970 ✓
970 ✓
970 ✓
970 ✓PC M
PC M
PC M
PC M
PC M
PC M
PC M

DCT300/P01850

Cast-Number: 248632

UC-Material: G087140010

Text: Engineering Change Status A

Text: Customer Change No.

Text: Supplier Index -

S010230782
27428

***** E N D *****

GR:

Quant. Check:

Rating Check:

Abnahmezeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certificat:)

SEISENSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plettenberg.



Company
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel SCHALTRAD 6.GANG
(Part name: / Désignation pièce)
Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1092.90
(Customer part number / No. du plan client)
Kd.-Auftr.-Nr. 30002068
(Order no. / No. De commande)
Schmelzen-Nr. 620496
(Heat number / No. de Coulee)
Werkstoff 20MnCRS5
(Steel grade / Qualité)
HBS-Teile.-Nr. 035306-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS)
Änderungsindex A
(Draw. notific. index / Indice du plan)
Lieferschein-Nr. 80715970/000010
(Shipping advice no. / Bulletin de livraison)
Schmelzen-Knz.
(Heat code / Règle de Coulee)
Herstellprozess E/ND/CC
(Process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1022090
(Order no./ordre no.)
SAP UC-Material L087320010
(SAP UC-material/SAP UC-material)
Lieferdatum 02/25/2020
(Shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 5,400
(Quantity / Quantité)

Stahlhersteller Lech-Stahlwerke GmbH
(steel mill / Acierie)

Werkstoff 20MnCRS5
(steel grade / Qualité)

Herstellprozess E/ND/CC
(process flow / Procédé fabrication)

Lieferspezifikation GCG_805000_02
(technical specification / Spécification de livraison)

Gießformat 240X240
(casting dim. / Dimension coulee)
Lieferzustand +FP Glühen (HBS: +N)
(delivery condition / Etat de livraison)

Rohmat.-abm. 42 Rund
(raw material dim. / Barre diamètre)
Uniformgrad 41,6-FACH
(Diameter / diamètre)

Schmelzeanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2000	0.1700	1.2700	0.0090	0.0240	1.1200	0.0400	0.1400	0.0800	0.0060	0.0290	0.0100	0.0002	0.0040	0.0040	0.0000	0.0000	0.0014	0.0040	0.0000	0.0000	0.0009	0.0112	2.4000	9.0000

Härtbarkeit (hardenability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1,5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
HRC	0.00	45.70	0.00	44.80	0.00	43.10	0.00	39.50	0.00	36.50	0.00	34.20	32.50	31.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00																				
DI-Wert	0.00																						
(DI value / diamètre idéal)																							

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Getüfte (part name / Désignation pièce)	FERRIT-PERLIT						Randentkohlung (decarburation / Décarburation)		0.000		
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim.	6	-	8	Sek.	8	-	9			
Reinheitsgrad (degree of purity / Degré de Pureté)								K3=0			

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécanique)

RM (N/mm ²)		Rp0,2(N/mm ²)	
0.00	-	0.00	0.00
A(%)		Z(%)	
0.00	-	0.00	0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

Vorschritt (specification / Spécification)	152.0	-	201.0	HBW
Ergebnis (result / Résultat)	0	0	176.0	HBW

Kernhärte (core hardness / dureté centre)	Vorschritt (specification / Spécification)	0.00	-	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

AV(J)		bei T(°C)	
0.00	-	0.00	0.00
Vorschritt (specification / Spécification)	0.00	-	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00

Datum 03/02/2020
(date / Date)

Maschinell erstellt, daher gültig ohne Unterschrift /
Computer generated, valid without signature / Délivré par ordinateur sans

Abnahmebeauftragter / Inspector
WT - i. V. Dillmann, Johannes

1) Sender/vendor SEISSENSCHMIDT GmbH Daimlerstr. 11 58840 Plettenberg VAT Id-No.: DE123840478 EKAER-Nr.:		2) Vendor-no. 91001108		3) Freight order number	
5) Loading point 0100 / SEISSENSCHMIDT GmbH LSF LC		8) Shipment number 77521		4) Sender number at the forwarding agent Freight Order	
11) Recipient Company Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO VAT Id-No.: IT04886850728		12) Customer Number 14550700		6) Date 02.03.2020 7) Relation number 9) Forwarding agent Firma Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 D-71634 LUDWIGSBURG DEUTSCHLAND Telephone Fax 13) Cargo manifest/freight list	
14) Delivery / unloading point 100-14248 100-14248 100-14248 100-14248		15) Sender's comment for the forwarding agent		16) Receipt date 02.03.2020 17) Receipt time 10:41:00	
18) Delivery note no. 0080711314 0080715968 0080715970 0080716584	19) Number 3 11 4 7	20) Packaging DCT300 DCT300 DCT300 DCT300	22) Contents SCHALTRAD 7.GANG SCHALTRAD 4.GANG SCHALTRAD 6.GANG SCHALTRAD 5.GANG	23) Tara weight in KG 254 942 341 581	24) Gross weight in KG 2.714 10.850 3.842 6.126
Total		25		2.118 KG	23.532 KG
31) Del. term FCA Plettenberg		32) Value of goods 37.109,49 EUR		33) kind of goods A	
34) Sender cash on delivery		35) Enclosures		36) Order number, customer 38) Means of transport number 39) Truck code LBSC1870 40) Shipping type Truck Company	
43) Confirmation of receipt by the driver Above delivery received completely, intact and stainless. Ich versichere die Ware ins Gemeinschaftsgebiet zu verbringen. Date Truck signature Name Signature		42) Acknowledgement of receipt from ship-to party Above delivery received completely and intact. Company stamp / signature			
45) The general German carrier conditions apply (ADSp); Area of jurisdiction is the company headquarters of the dispatch		44) The delivery contains Euro skids Euro wire pal conv		Of which were swapped Euro skids Euro wire pal conv	
				46) Für die Ablage	



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 20-001993 vom 02.03.2020



20-001993

Ludwigsburg, 02.03.2020

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur SEISSENSCHMIDT GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 05.03.2020 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Datum / Date 02.03.2020 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	80711314	25	COLLI	Getriebeteile	23.532	73,58
2	80715968					
3	80715970					
4	80716584					
Summe:					23.532,00	
Total:					25,00 COLLI	
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.				
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Anhänger Fahrer		22 Benutzter Grenzübergang				
20 SEISSENSCHMIDT GMBH D-58840 PLETTENBERG		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg		27 Gut 20-001993 empfangen am Réception des marchandises le MAGNA PT S.p.A. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) I-70026 MODUGNO 07 MAR 2020 verifica su qualità e quantità		
Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire		

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540800
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5408 00
SWIFT: DRESDEFF604